31989L0618

7.12.1989 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 357/31

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 27 ноември 1989 година
за информиране на широката общественост относно мерки, които да бъдат наложени за защита на здравето и стъпките, които да се предприемат в случай на радиационна авария

(89/618/Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 31 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с група хора, посочени от Научния и технически комитет сред научните експерти в държавите-членки, както е заложено в посочения член,

като взе предвид становището на Европейския парламент ([1]),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ([2]);

като има предвид, че член 2 от Договора установява , че Общността ще създаде единни стандарти за сигурност за опазване здравето на работниците и широката общественост;

като има предвид, че на 2 февруари 1959 г. Съветът прие директиви за установяване на основни стандарти за опазване здравето на работниците и широката общественост срещу опасностите от йонизиращите лъчения ([3]), последно изменени с Директиви 80/836/Евратом ([4]) и 84/467/Евратом ([5]);

като има предвид, че съгласно член 24 от Директива 80/836/Евратом, всички държави-членки трябва да осигурят получаване на точна информация за радиационна защита от изложените на опасност работници;

като има предвид, че съгласно член 45 от споменатата директива, всяка от държавите-членки трябва, в случай на авария, да предвиди равнища за намеса и мерки, които да бъдат взети от компетентните органи, и необходимите ресурси в хора и оборудване, за предприемане на действие за опазване и защита здравето на широката общественост;

като има предвид, че на общностно равнище следва да бъдат добавени по-нататъшни елементи към информацията, направена достъпна за обществеността, допълвайки въпросите, вече разгледани от член 6 на Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценка на последствията от някои обществени и частни проекти за околната среда ([6]) и член 8 от Директива 82/501/ЕИО на Съвета от 24 юни 1982 г. за рискове от големи аварии на някои производствени дейности ([7]), изменени с Директива 88/610/ЕИО ([8]);

като има предвид, че всички държави-членки са подписали Конвенцията за ранно уведомяване при ядрена авария на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ);

като има предвид, че Решение 87/600/Евратом на Съвета от 14 декември 1987 г. за разпоредби на Общността относно ранен обмен на информация в случай на радиационна авария ([9]), предвижда всички държави-членки, които решат да вземат спешни мерки за защита на широката общественост или като резултат от анормално високи равнища на радиоактивност в средата, или вследствие на авария предполагаща значително изпускане на радиоактивен материал, или възможност за такава, да сведат до знанието на Комисията и държавите-членки, които са/биха могли да бъдат засегнати, за взети или планирани защитни мерки за информиране на широката общественост;

като има предвид, че някои държави-членки вече са сключили взаимни договорености за информация, координация и взаимопомощ в случай на ядрена авария;

като има предвид, че в случай на авария в ядрена инсталация в държава-членка, засегнатото население да бъде насърчено за предприемане на необходимите дейности, за повишаване ефективността на спешните мерки, които са взети или запланувани;

като има предвид, че част от населението е възможно да бъде засегната от радиационна авария, тя следва да получи в добавка необходимата и непрекъсната информация, отнасяща се за тази част от населението, за планираните мерки за защита на здравето и действия, които трябва да се предприемат в случай на такава авария;

като има предвид, че общи принципи и специфични положения за информиране на населението, действително засегнато от реална радиационна авария, също би трябвало да бъдат съставени;

([1]) ОВ C 158, 26.6.1989 г., стр. 403.
([2]) ОВ C 337, 31.12.1988 г., стр. 67.
([3]) ОВ 11, 20.2.1959 г., стр. 221/59.
([4]) ОВ L 246, 17.9.1980 г., стр. 4.
([5]) ОВ L 265, 5.10.1984 г., стр. 4.
([6]) ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40.
([7]) ОВ L 230, 5.8.1982 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 336, 7.12.1988 г., стр. 14.
([9]) ОВ L 371, 30.12.1987 г., стр. 76.

като има предвид, че следва да бъде взет под внимание притокът на информация към тези части от населението, които живеят в гранични райони;

като има предвид, че преди всичко трябва да бъдат положени усилия за засилване на мерките и процедурите за информиране на широката общественост вече в сила на национално равнище, в случай на радиационна авария,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ЧАСТ I

Цел и определения

Член 1

Настоящата директива определя, на общностно равнище, общи цели, свързани с мерките и процедурите за информиране на широката общественост, за нуждата от подобряване на оперативното здравеопазване, осигурено в случай на радиационна авария.

Член 2

За целите на настоящата директива „радиационна авария“ е всяка от по-долу посочените ситуации:

1. която произтича от:
   а) авария на територията на държава-членка в съоръжения или по време на дейности, посочени в точка 2, при която става значително изпускане на радиоактивен материал или е възможно да стане; или
   б) измерване, във или извън собствената територия, на анормални равнища на радиоактивност, вероятно опасни за здравето на обществото в държавите-членки; или
   в) аварии, различни от указаните, свързани със съоръжения или дейности, посочени в точка 2, в които става значително изпускане на радиоактивни материали или е възможно да стане; или
   г) други аварии, в които става значително изпускане на радиоактивни материали или е възможно да стане;
2. която може да се отдаде на съоръжения или дейности, посочени в точка 1 а) и в), а именно:
   а) всички ядрени реактори, където и да се намират;
   б) всички други съоръжения от ядрения горивен цикъл;
   в) всички съоръжения за преработка на радиоактивни отпадъци;
   г) транспорт и съхранение на ядрени горива, или радиоактивни отпадъци;
   д) производството, използването, съхранението, разполагането и транспорта на радиоизотопи за селскостопански, промишлени, медицински, научни и изследователски нужди;
   е) използването на радиоизотопи за производство на енергия за космически кораби.

Член 3

За нуждите на прилагането на тази директива термините „значително изпускане на радиоактивен материал“ и „анормални равнища на радиоактивност, които е възможно да бъдат вредни за здравето на обществеността“ се разбират като разглеждащи ситуации, в които е вероятно членове на обществото да бъдат изложени на дози, надхвърлящи допустимите предвидени в директивите, заложени в основата на стандарти за сигурност на Общността по радиационна защита ([1]).

Член 4

За целите на настоящата директива следните термини имат значението, определено по-долу:

а) население, което вероятно ще бъде засегнато в случай на радиационна авария:

всяка група от населението, за която държавите-членки са съставили планове за намеса в случай на радиационна авария;

б) население, действително засегнато от радиационна авария:

всяка група от населението, за която са взети специфични мерки за защита, веднага щом се получи радиационна авария.

ЧАСТ II

Предварителна информация

Член 5

1. Държавите-членки осигуряват на населението, което е вероятно да бъде засегнато при радиационна авария, да бъде дадена информация относно мерките за опазване на здравето, подходящи за него, и действията, които трябва да предприеме в случай на такава авария

2. Подадената информация включва минимум елементите, изложени в приложение I.

3. Тази информация се подава на населението, посочено в параграф 1, без поискване.

4. Държавите-членки осъвременяват информацията и я подават периодично и при наличие на значителни промени в наредбите, които тя описва. Тази информация е постоянно достъпна за населението.

([1]) Виж по-специално член 12 от Директива 80/836/Евратом.

ЧАСТ III

Информация в случай на радиационна авария

Член 6

1. Държавите-членки осигуряват при възникване на радиационна авария населението, което е действително засегнато, да бъде информирано незабавно за подробностите за аварията; подходящите стъпки, които трябва да бъдат предприети в случая, от гледна точка на мерките за опазване на здравето, приложими към нея.

2. Подадената информация покрива точките, съдържащи се в приложение II, които са свързани с типа на радиационната авария.

ЧАСТ IV

Информиране на хора, които могат да бъдат заети с организирането на спешна помощ в случай на радиационна авария.

Член 7

1. Държавите-членки осигуряват на лицата, които на са част от персонала, обслужващ съоръженията или/и не са ангажирани с дейностите, описани в член 2, параграф 2, но могат да бъдат заети с организирането на помощ при авария, да бъде дадена точна и периодично осъвременена информация за опасностите за здравето при тяхната работа и за предпазните мерки, които да бъдат взети в такъв случай. Тази информация разглежда множеството от вероятни радиационни аварии.

2. Веднага щом възникне радиационна авария, тази информация се предоставя точно, като се имат предвид специфичните обстоятелства.

ЧАСТ V

Процедури по изпълнение

Член 8

Информацията, посочена в членове 5, 6 и 7, определя също органите, отговорни за осъществяване на мерките, свързани с тези членове.

Член 9

Процедурата по обмен на информация, посочена в членове 5, 6 и 7, а също и тези, към които информацията ще бъде отправена (физически и юридически лица), се определят от всяка държава-членка.

Член 10

1. Информацията, посочена в член 5, се нотифицира на Комисията при поискване от нейна страна, без да се засягат правата на държавите-членки да оповестят тази информация на другите страни.

2. Информацията, обменена между държавите-членки съгласно член 6, се нотифицира на Комисията и на тези от държавите-членки, за които има вероятност да бъдат засегнати.

3. По отношение на информацията, посочена в член 7, данните, свързани с радиационна авария, се нотифицират на Комисията по нейно искане, веднага щом стане възможно и осъществимо.

ЧАСТ VI

Заключителни разпоредби

Член 11

Тази директива не засяга правото на държавите-членки да прилагат и приемат мерки за подаване на допълнителна информация, освен изискваната според настоящата директива.

Член 12

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да се съобразят с настоящата директива, в срок не по-късно от 24 месеца след нейното приемане. Те незабавно информират Комисията за това, както и за всички по-нататъшни изменения в нея.

Член 13

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 1989 година.

За Съвета

Председател

R. DUMAS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предшестваща информация, посочена в член 5

1. Основни данни за радиоактивността и нейните последици върху хора и околна среда.

2. Различните типове радиационни аварии и техните последствия върху широката общественост и околната среда.

3. Спешни мерки, предвидени за алармиране, защита и подпомагане на широката общественост в случай на радиационна авария.

4. Точна информация за действията, които трябва да бъдат предприети от широката общественост в случай на радиационна авария.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Информация в случай на радиационна авария, посочена в член 6

1. Въз основа на предварително съставените планове за намеса в страните-членки населението, действително засегнато в случай на радиационна авария, бързо и периодично получава:

   а) информация за типа на възникналата авария и, ако е възможно, за нейните характеристики (напр. нейното местоположение, граници и вероятно развитие);

   б) съвети за защита, които в зависимост от типа на аварията може:

   — да покриват следното: ограничения за консумацията на определени хранителни продукти, които са вероятно заразени. Прости правила за хигиена и дезактивация, препоръки за оставане в сградите, раздаване и използване на защитни материали, евакуация,

   — да бъдат съпроводени, когато е необходимо, от специални предупреждения за някои групи от населението;

   в) обявления, препоръчващи сътрудничество с инструкции или искания от компетентните органи.

2. Ако аварията е предшествана от предалармена фаза, населението, което вероятно ще бъде засегнато в случай на радиационна авария, вече приема информация и съвети по време на тази фаза, като:

   — покана към населението да настрои радио- и телевизионните си приемници,

   — подготвителни съвети към домовете със специални колективни отговорности,

   — препоръки към професионалните групи, които са специално засегнати.

3. Информацията и съветите се предоставят, ако времето позволява, с напомняне на основните факти за радиоактивност и последиците ѝ върху хора и околна среда.